

Jaga Ivković

Pošiljatelj: Katarina Tomac
Poslano: 5. listopada 2026. 12:45
Prima: Jaga Ivković
Predmet: FW: Scan OV Odluka OS GS Kovm-12-2026-6 od 29.09.2026. - Dopis
Privici: Scan OV Odluka OS GS Kovm-12-2026-6 od 29.09.2026. - Dopis.pdf

S poštovanjem,
Katarina Tomac
Općinski sud u Gospiću

From: Nives Curić <nives.curic@gmail.com>
Sent: Monday, October 5, 2026 12:41 PM
To: Katarina Tomac <Katarina.Tomac@osgs.pravosudje.hr>
Subject: Scan OV Odluka OS GS Kovm-12-2026-6 od 29.09.2026. - Dopis

OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU
Primljeno neposredno preko pošte (obično-preporučeno) - fax-om - e-mail-om
05-10-2026 god. u 1 primjeraka sa 1 priloga
Podnesak slučaj postam otvoren - s oštećenim omotom.
Predan na poštu preporučeno dana 20 god.
Plaćena pristojba kuna u državnim biljezima - manje
plaćeno kuna - podnesak primljen bez pristojbe.
Primljene vrijednosti (novac, državni biljezi i sl.)
Prilog Katarina

La traduction comprend 2 pages
N° de cert. : 123/26
Nom : Courrier au premier prévenu, Houdeyfa

*La traduction assermentée
du croate vers le français*



Numéro de référence : Kovm-12/2026-6

Armoiries de la République de Croatie/
RÉPUBLIQUE DE CROATIE
TRIBUNAL MUNICIPAL DE GOSPIĆ
Ul. Alojzija Stepinca 3
53000 Gospić

Prévenu : BENOSMANE ABOUBAKER HODEYF

Conformément à l'article 345, paragraphe 1, du Code de procédure pénale (« Journal officiel » numéro 152/08, 76/09, 80/11, 91/12 – Arrêt de la Cour constitutionnelle, 143/12, 56/13, 145/13, 152/14, 70/17, 126/19, 80/22, 36/24, 72/25 et 13/26 ; ci-après le CPP/08), nous vous soumettons l'acte d'accusation numéro KOmp-DO-6/2026 du 24 avril 2026 pour que vous y répondiez.

Conformément à l'article 346, paragraphe 1, du CPP/08 le prévenu a le droit de déposer une réponse écrite à l'acte d'accusation **dans un délai de 15 jours** à compter de sa réception. Dans les affaires complexes, le prévenu et son avocat peuvent, dès réception de l'acte d'accusation, demander une prolongation du délai pour le dépôt de cette réponse. Le président de la chambre d'accusation statue sur cette demande par une décision. Il statue immédiatement et peut, selon la complexité de l'affaire, prolonger le délai de réponse à l'acte d'accusation pour une durée de 15 jours au maximum. Aucun recours n'est recevable contre la décision du président de la chambre d'accusation. Conformément à l'article 346, paragraphe 3, du CPP/08, l'avocat de la défense peut également déposer une réponse à l'acte d'accusation sans autorisation spéciale du prévenu, mais non contre sa volonté. Conformément à l'article 346, paragraphe 4, du CPP/08, le prévenu peut renoncer à son droit de répondre à l'acte d'accusation.

L'article 72, paragraphe 1 du CPP/08 prévoit que, lorsque la défense n'est pas obligatoire, un avocat sera désigné au prévenu à sa demande et au frais du budget de l'Etat, après réception de la décision d'ouverture d'une enquête ou de la notification de poursuites judiciaires visées à l'article 213, paragraphe 2, du présent Code, ou après le dépôt de l'acte d'accusation visé à l'article 341, paragraphe 3, du présent Code, et ce jusqu'à la clôture définitive de la procédure pénale, à condition qu'il rende vraisemblable que, compte tenu de sa situation financière, il n'est pas en mesure de supporter les frais de défense sans compromettre sa propre subsistance et celle de sa famille ou des personnes à sa charge, et si la complexité, la gravité ou les circonstances particulières de l'affaire le justifient.¹

À Gospić, le 29 septembre 2026

Présidente de la Chambre des mises en accusation pour mineurs
Dijana Tomašegović Nikolić, signature manuscrite

¹ Conformément à l'article 72, paragraphe 2 du CPP/08, le prévenu est tenu de joindre à sa demande motivée les pièces justificatives relatives à sa situation financière, à celle de sa famille ou des personnes à sa charge, ou des personnes tenues de subvenir à ses besoins. Ces justificatifs doivent faire apparaître le revenu total annuel, les données et le solde des comptes bancaires et autres relevés d'établissements financiers, ainsi que la propriété des biens immobiliers, mobiliers et des droits sur lesquels la demande est fondée. Conformément à l'article 72, paragraphe 3, du CPP/08, si la demande n'est pas accompagnée des justificatifs relatifs à la situation financière du prévenu, de sa famille et des personnes visées au paragraphe 2 du présent article, le procureur ou le tribunal invite le prévenu afin qu'il les complète. Si le prévenu ne fournit pas les pièces justificatives dans le délai imparti, le procureur ou le tribunal rejette sa demande d'avocat commis d'office aux frais du budget de l'Etat.

Numéro d'enregistrement : 9-3088d-8b989
Numéro de contrôle : 0ba35-d9aed-c5c45

Ce document est signé électroniquement avec le certificat suivant :

CN = epravosudje, L = ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O = MINISTÈRE DE LA JUSTICE, DE L'ADMINISTRATION ET DE LA TRANSFORMATION NUMÉRIQUE, C = HR

Vous pouvez vérifier l'authenticité du document à l'adresse Web suivante :

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>

en saisissant ci-dessus mentionné le numéro d'enregistrement et de contrôle du document.

en saisissant le numéro d'enregistrement et de contrôle du document ci-dessus mentionnés.

/code QR/

La vérification peut être effectuée en scannant le code QR. Dans les deux cas, le système affichera l'original de ce document.

Si ce document est identique à l'original au format numérique, le **Tribunal municipal de Gospić** confirme l'authenticité du document.

Je, soussignée Nives CURIĆ, traductrice assermentée pour les langues française et italienne, reconduite dans ma fonction par décision du ministère de la Justice, de l'Administration et de la Transformation numérique, classe : UP/I-710-02/25-01/97, numéro de protocole : 514-03-04-03/02-25-05 du 4 avril 2025, certifie que la traduction qui précède est conforme à l'original rédigé en langue croate, numéro de certification 123/2026.

Fait à Zagreb le 2 octobre 2026.





REPUBLIKA HRVATSKA
OPĆINSKI SUD U GOSPIĆU
Ul. Alojzija Stepinca 3
53000 Gospić

Okrivljenik BENOSMANE ABOUBAKER HODEYF

Na temelju čl. 345. st. 1. Zakona o kaznenom postupku ("Narodne novine", broj 152/08., 76/09., 80/11., 91/12. – odluka Ustavnog suda Republike Hrvatske, 143/12., 56/13., 145/13., 152/14., 70/17., 126/19., 80/22., 36/24., 72/25. i 13/26; dalje: ZKP/08.), dostavljamo vam optužnicu poslovni broj KOMP-DO-6/2026 od 24. travnja 2026. na odgovor.

Na temelju čl. 346. st. 1. ZKP/08. okrivljenik ima pravo podnijeti pisani odgovor na optužnicu **u roku od 15 dana** od primitka optužnice, a u složenim predmetima, okrivljenik i branitelj mogu odmah nakon primitka optužnice zatražiti produljenje roka za podnošenje odgovora na optužnicu, o čemu će predsjednik optužnog vijeća odlučiti rješenjem. Predsjednik vijeća odlučuje o tom zahtjevu odmah, a može ovisno o složenosti predmeta produljiti rok za podnošenje odgovora na optužnicu najdulje za 15 dana. Žalba protiv rješenja predsjednika optužnog vijeća nije dopuštena. Na temelju čl. 346. st. 3. ZKP/08 odgovor na optužnicu može podnijeti i branitelj bez posebne okrivljenikove ovlasti, ali ne i protiv njegove volje. Na temelju čl. 346. st. 4. ZKP/08. okrivljenik se može odreći prava na podnošenje odgovora na optužnicu.

U čl. 72. st. 1. ZKP/08. je propisano da, kad obrana nije obvezna, okrivljeniku će se, na njegov zahtjev, nakon primitka rješenja o provođenju istrage ili obavijesti o provođenju dokaznih radnji iz čl. 213. st. 2. ovoga Zakona, odnosno nakon podizanja optužnice iz čl. 341. st. 3. ovoga Zakona, do pravomoćnog dovršetka kaznenog postupka imenovati branitelj na teret proračunskih sredstava, ako učini vjerojatnim da prema svom imovinskom stanju ne može podmiriti troškove obrane bez ugrožavanja vlastitog uzdržavanja i uzdržavanja svoje obitelji ili osoba koje je po zakonu dužan uzdržavati, a složenost, težina ili posebne okolnosti predmeta to opravdavaju.¹

U Gospiću 29. rujna 2026.

Predsjednik optužnog vijeća za mladež
Dijana Tomašegović Nikolić, v.r.

¹ Na temelju čl. 72. st. 2. ZKP/08. okrivljenik je dužan, uz obrazloženi zahtjev, priložiti dokaze o svom imovinskom stanju, stanju svoje obitelji ili osoba koje je po zakonu dužan uzdržavati odnosno osoba koje su po zakonu dužne uzdržavati njega. Iz dokaza o imovinskom stanju moraju biti vidljivi ukupni prihodi unutar godine dana, podaci i stanje o računima u bankarskim i drugim financijskim institucijama, vlasništvo nad nekretninama, pokretninama i pravima, na kojima temelji osnovanost zahtjeva. Na temelju čl. 72. st. 3. ZKP/08. ako zahtjevu ne prileže dokazi o imovinskom stanju okrivljenika, njegove obitelji i osoba iz st. 2. ovog članka državni odvjetnik odnosno sud pozvati će okrivljenika na dopunu. Ako okrivljenik ne priloži dokaze u dodijeljenom mu primjerenom roku, državni odvjetnik odnosno sud rješenjem će odbaciti zahtjev okrivljenika za postavljanjem branitelja na teret proračunskih sredstava.

Broj zapisa: **9-3088d-8b989**

Kontrolni broj: **0ba35-d9aed-c5c45**

Ovaj dokument je u digitalnom obliku elektronički potpisan sljedećim certifikatom:

CN=epravosudje, L=ZAGREB, OID.2.5.4.97=HR72910430276, O=MINISTARSTVO PRAVOSUĐA
UPRAVE I DIGITALNE TRANSFORMACIJE, C=HR

Vjerodostojnost dokumenta možete provjeriti na sljedećoj web adresi:

<https://e-komunikacija.pravosudje.hr/provjera-vjerodostojnosti>



unosom gore navedenog broja zapisa i kontrolnog broja dokumenta.

Provjeru možete napraviti i skeniranjem QR koda. Sustav će u oba slučaja prikazati izvornik ovog dokumenta.

Ukoliko je ovaj dokument identičan prikazanom izvorniku u digitalnom obliku,
Općinski sud u Gospiću potvrđuje vjerodostojnost dokumenta.

